



WET/DRY VACUUM CLEANER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV GROVDAMMSUGARE
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE NASS-/TROCKENSAUGER
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO GROVSTØVSUGER
BETJENINGSANVISNINGER
Oversættelse av originalinstruksjonene

FI MÄRKÄ-KUIVAIMURI
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA VÅD- OG TØRSTØVSUGER
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR ASPIRATEUR INDUSTRIEL
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ODKURZACZ PRZEMYSŁOWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL BOUWSTOFZUIGER
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

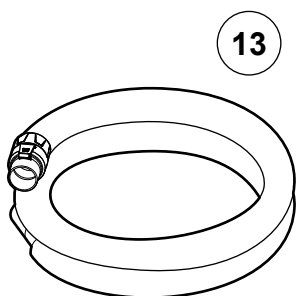
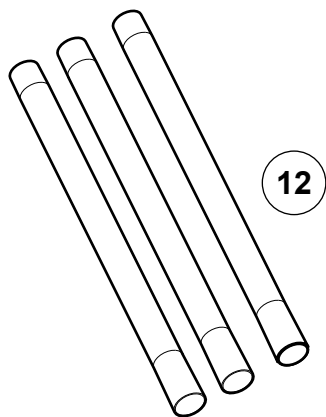
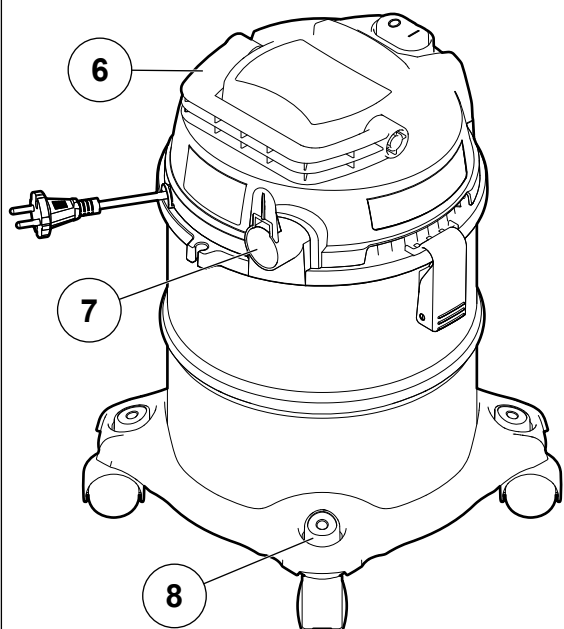
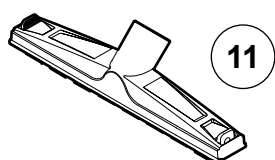
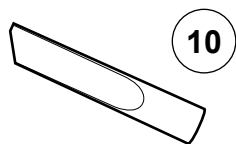
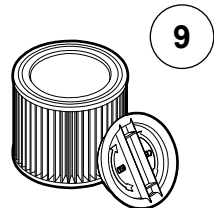
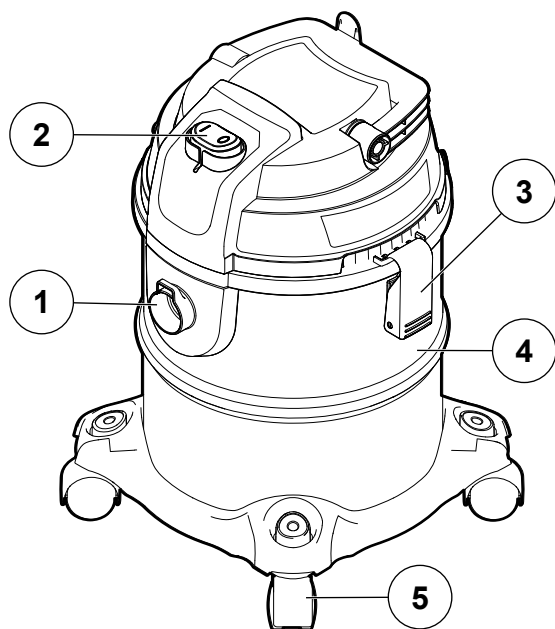
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

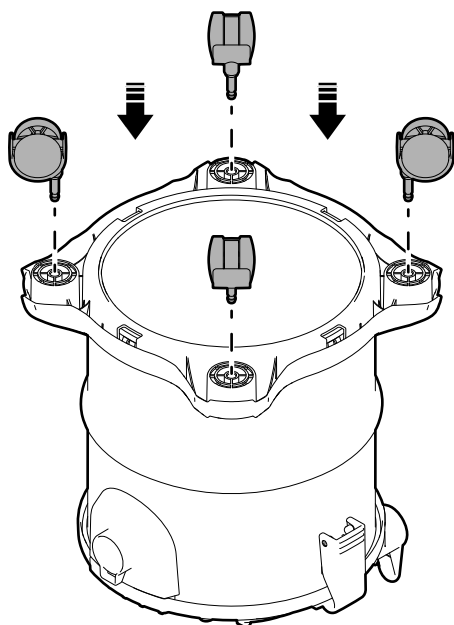
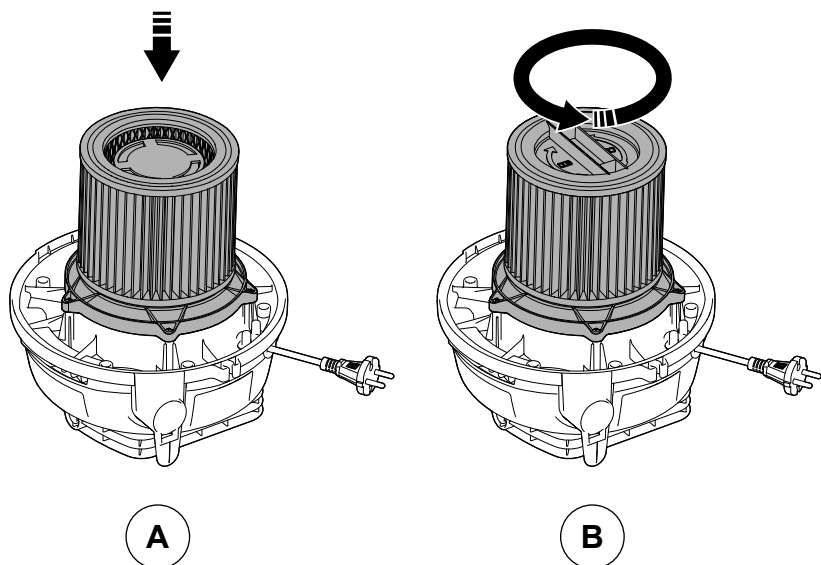
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

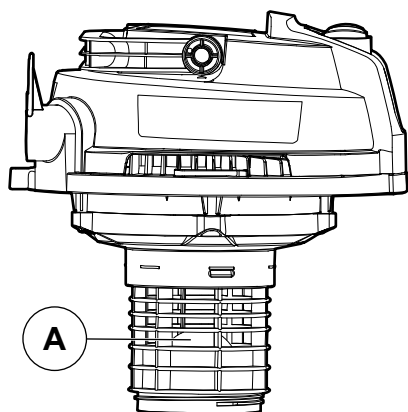
© JULA AB 2025-06-09

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

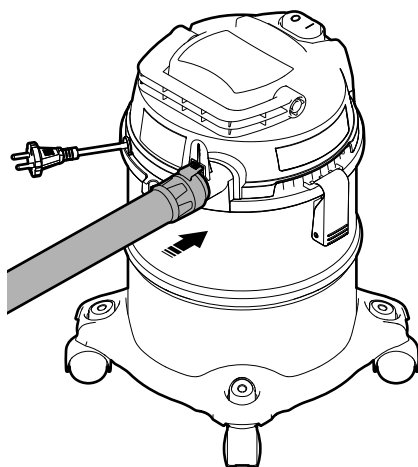


2**3**

4



5



6

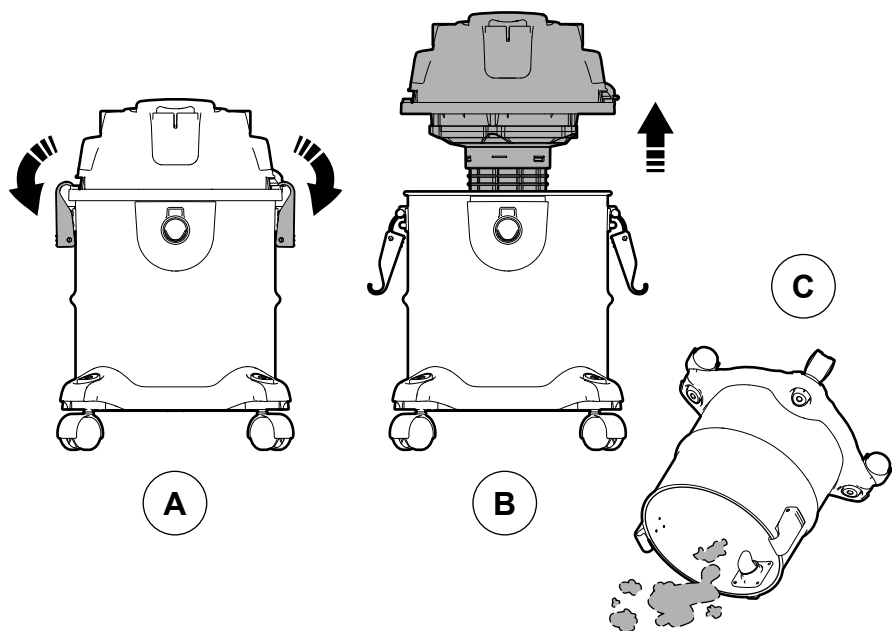


Table of contents

1	Introduction	1
1.1	The product.....	1
1.2	Symbols	1
1.3	Product overview	1
2	Safety	1
2.1	Safety definitions.....	1
2.2	Safety instructions for operation.....	2
3	Assembly	4
3.1	To assemble the product.....	4
4	Operation	4
4.1	To do before you operate the product.....	4
4.2	To install the filter	4
4.3	To operate the product.....	4
4.4	To vacuum dry materials	4
4.5	To vacuum liquid or wet materials.....	4
4.6	To use the blow function	4
5	Storage	5
6	Maintenance	5
6.1	To clean the product.....	5
7	Troubleshooting	5
8	Discard	5
9	Servicing	6
10	Technical data	6

1 Introduction

1.1 The product

The product is a heavy duty vacuum cleaner that can vacuum liquids, dry, and wet dirt. The product can also be used as a blower.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Safety class II
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Vacuum port
2. Power switch
3. Lid latches
4. Dust tank
5. Casters
6. Handle
7. Blower port
8. Accessory holder
9. Cartridge filter
10. Crevice nozzle
11. Floor nozzle
12. Extension wand
13. Hose (32 mm x 1.5 m)

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

⚠ Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Make sure that these persons do not operate the product independently:
 - Children less than 8 years.
 - Persons who do not know the product sufficiently.
 - Persons with disabilities.
- Children must not play with the product.
- Children must not clean or do maintenance on the product independently.
- Keep the product and its power cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Make sure you disconnect the power supply before you clean or do maintenance on the product.
- Do not use the product if any parts are missing or it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.
- Do not use the product outdoors.
- Make sure that the product cannot fall into the water, and that the water cannot get into the product.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged. A damaged power cable or plug must be replaced by an approved service center.
- Do not soak the motor unit, power cable or the plug in water or other liquid, because of the risk of electric shock.
- Do not touch the product, power cable or plug with wet hands.
- The product can be used to vacuum water from the floor, but do not try to vacuum large amounts of water or use the product in the bath, shower, sink or swimming pool.
- Make sure that the outlet voltage agrees to the rated voltage on the type plate.
- Do not put the power cable under carpets or where it can be stepped on. Make sure that there is no risk of tripping over the cable, or the cable being damaged or put under strain.
- Do not put the power cable around corners, or fold or wind it too tightly when the product is not in use.

- The product must be monitored when it is connected to a power outlet.
- Stop the product before you pull out the power plug. Do not pull the power cable to pull out the plug.
- Take extra care when you use the product in stairs.
- Do not use the product in an explosive environment, near flammable liquids, gas, or dust.
- Do not use the product without the filter installed.
- Do not step on or put heavy object on the product.
- Empty the dust tank after every use to reduce the risk of fire.
- Static electricity can occur when the air is dry. To decrease static shocks, increase air moisture with a humidifier or use an anti-static hose.
- Wear ear protection when you use the product for extended hours or when you use it in a noisy area, to decrease risk of hearing damage.
- Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Do not put any objects into the openings of the product.
- Make sure that objects, for example hair, dust or lint does not cause blockage of the air outlets. A blocked air outlet can decrease the air flow and cause the product to overheat.
- Some wood contains preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Obey safety information available from the material supplier.
- Do not use the product to vacuum
 - flammable liquids, for example gasoline, diesel, acids or solvents
 - lighted stubs, matches, cigarettes, hot ashes, gun powder, or other flammable items
 - hazardous, toxic or carcinogenic materials, such as asbestos or pesticide
 - needles, pins, or other sharp items.

3 Assembly

3.1 To assemble the product

- 1 Release the lid latches and remove the top cover.
- 2 Remove the accessories inside the tank.
- 3 Put the product upside down and put the casters into the holes until they click in position. (Figure 2)

4 Operation

4.1 To do before you operate the product

Caution! Do not use the product without a filter installed.

Caution! The filter must be in the correct position to decrease the risk of leaks and damage to the product.

Caution! Do not use a damaged filter.

4.2 To install the filter

Warning! Do not remove the filter cage and float. The float stops water from entering the impeller and prevents damage to the motor. The cage protects your hands from the moving impeller.

Figure 3

- 1 Put the filter over the filter cage. (A) Make sure that there are no gaps and that the filter fully covers the filter cage.
- 2 Attach the filter lid and turn it clockwise (B) to lock the filter in position.

4.3 To operate the product

- 1 Connect the hose to the vacuum or the blower port.
- 2 Attach the applicable nozzle.
- 3 Connect the power cable to a power outlet.
- 4 Push the power switch to the "I" position to start the product.
- 5 Push the power switch to the "O" position to stop the product.

4.4 To vacuum dry materials

Caution! Do not use a wet filter to vacuum dry materials. If you use a wet filter to, for example vacuum dust. The filter will clog quickly and will be hard to clean.

4.5 To vacuum liquid or wet materials

Caution! If you vacuum many tanks of liquid, the cartridge filter will become full. This can cause mist in the exhaust air. Dry the filter or replace it to stop the mist and any liquid leaks around the lid.

- Lift the hose to drain any remaining liquid into the tank before you stop the product.

4.5.1 Overflow protection

Figure 4

The product has a float mechanism (A) that moves up and stops the airflow when the liquid in the tank get to a specified level.

Note! If the product is accidentally tilted, the float mechanism can stop the suction. Stop the product and put it in an upright position to let the float go back to its normal position.

- If suction stops and the motor sounds higher and louder, the float mechanism is activated

- 1 Stop the product and disconnect it from the power supply
- 2 Release the lid latches and remove the top cover.
- 3 Remove all liquid from the tank.

4.6 To use the blow function

Warning! Wear safety glasses.

Warning! Do not point the product at yourself or others.

Caution! Wear a protective mask if the work creates dust.

- 1 Connect the hose to the blower port located on the rear side of the product. (Figure 5)
- 2 Start the product.

5 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, clean and empty the tank, wrap and hang the cord on the product and put the accessories on the accessory holder.
- Keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

6 Maintenance

Warning! Stop the product and disconnect it from the power supply before you clean or do maintenance on the product.

6.1 To clean the product

Caution! To prevent damage to the product, do not use harsh detergents or abrasive cleaners.

- Clean the product regularly with a moist cloth and mild soap.
- Clean accessories used to vacuum sticky fluid or spills with a warm solution of soap and water.

6.1.1 To clean and empty the tank

Figure 6

- 1 Release lid latches (A) and remove the top cover (B).

- 2 Remove the debris from the tank (C).

- 3 Clean the tank with a moist cloth, water and mild soap.

- 4 Use a dry cloth to dry the tank.

6.1.2 To clean the filter

Caution! Clean the filter in an open area.

Caution! Do not use compressed air or a brush to clean the filter.

Caution! Be careful when you clean the filter and make sure it is not damaged after you clean it.

Caution! Make sure the filter is fully dry before you install it back into the product.

- 1 Release the lid latches and remove the top cover.
- 2 Turn the filter counter clockwise to release it.
- 3 Gently tap the filter against a hard surface or flush with room temperature water and let dry.

7 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Task
The product does not start.	The power outlet does not work.	Make sure that the power outlet is active.
The product have reduced suction power.	The tank is full.	Empty and clean the tank.
	The hose is clogged.	Remove the hose and clean the debris.
	The filter is clogged.	Clean or replace the filter.

8 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

9 Servicing

 **Warning!** Servicing the product must only be done by an approved personnel.

- The ground wire of the product has double insulation. The product does not need grounding.
- Only use replacement parts that are the same as the original parts.

10 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	800 W
Volume	12 L
Suction power	1470 L/min
Hose length	1.5 m
Cord length	5 m
Dimensions (HxØ)	43 x 36 cm
Weight	4 kg

Innehållsförteckning

1	Inledning	7
1.1	Produkten.....	7
1.2	Symboler	7
1.3	Produktöversikt	7
2	Säkerhet	7
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	7
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	8
3	Montering	10
3.1	Att montera produkten.....	10
4	Användning	10
4.1	Att göra innan du använder produkten.....	10
4.2	Att installera filtret.....	10
4.3	Att använda produkten.....	10
4.4	Att suga upp torrt material	10
4.5	Att suga upp flytande eller vått material	10
4.6	Att använda utblåsningsfunktionen	10
5	Förvaring	11
6	Underhåll	11
6.1	Att rengöra produkten	11
7	Felsökning	11
8	Kassering	11
9	Underhåll	12
10	Tekniska data	12

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en grovdammsugare som kan suga upp vätskor samt torr och våt smuts. Produkten kan även användas för utblåsning.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Säkerhetsklass II
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Port för dammsugning
2. Strömbrytare
3. Spärrhakar för locket
4. Dammbehållare
5. Hjul
6. Handtag
7. Port för utblåsning
8. Hållare för tillbehör
9. Patronfilter
10. Munstycke för springor
11. Golvmunstycke
12. Förlängningsstång
13. Slang (32 mm x 1,5 m)

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

! Försiktighet! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

! Varning! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Se till att följande personer inte använder produkten på egen hand:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som inte känner till produkten tillräckligt.
 - Personer med funktionshinder.
- Barn får inte leka med produkten.
- Barn får inte rengöra eller utföra underhåll på produkten på egen hand.
- Förvara produkten och dess strömsladd utom räckhåll för barn under åtta år.
- Koppla bort produkten från strömförsörjningen innan du rengör eller utför underhåll på produkten.
- Använd inte produkten om någon del saknas eller är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.
- Använd inte produkten utomhus.
- Se till att produkten inte kan falla ner i vatten och att vatten inte kan tränga in i produkten.
- Använd inte produkten om strömkabeln eller kontakten är skadad. En skadad strömkabel måste bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.
- Blötlägg inte motorenheten, strömkabeln eller kontakten i vatten eller annan vätska eftersom det finns risk för elektrisk chock.
- Rör inte produkten, strömkabeln eller kontakten med våta händer.
- Produkten kan användas för att suga upp vatten från golvet, men försök inte att suga upp stora mängder vatten eller använda produkten i badkar, dusch, handfat eller pool.
- Kontrollera att huvudspänningen stämmer överens med märkspänningen på typskylten.
- Lägg inte strömkabeln under mattor eller på ställen där man kan trampa på den. Se till att det inte finns någon risk för att snubbla över kabeln eller att kabeln skadas eller utsätts för påfrestningar.
- Lägg inte strömkabeln runt hörn och vik eller linda den inte för hårt när produkten inte används.

- Produkten måste vara under uppsikt när den är ansluten till ett eluttag.
- Stäng av produkten innan du drar ur kontakten. Dra inte i själva strömkabeln för att dra ut kontakten.
- Var extra försiktig när du använder produkten i trappor.
- Använd inte produkten i en explosiv miljö eller nära brandfarliga vätskor, gas eller damm.
- Använd inte produkten utan att filtret är installerat.
- Stå inte på produkten och placera inte tunga föremål på den.
- Töm dammbehållaren efter varje användning för att minska risken för brand.
- Statisk elektricitet kan uppstå när luften är torr. För att minska stötar, öka luftfuktigheten med en luftfuktare eller använd en antistatisk slang.
- Använd hörselskydd när du använder produkten under långre tid eller när du använder den i bullriga miljöer för att minska risken för hörselskador.
- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Stoppa inte in några föremål i produktens öppningar.
- Se till att föremål, t.ex. hår, damm eller ludd, inte blockerar luftutloppen. Ett blockerat luftutlopp kan minska luftflödet och orsaka överhettning av produkten.
- En del trä innehåller konserveringsmedel som kan vara giftigt. Var extra noga med att förhindra inandning och hudkontakt när du arbetar med dessa material. Följ den information om säkerhet som finns tillgänglig från leverantören av materialet.
- Använd inte produkten för att dammsuga upp
 - brandfarliga vätskor, t.ex. bensen, diesel, syror eller lösningsmedel,
 - glödande cigarettfimpar, tändstickor, cigaretter, het aska, krut eller andra brandfarliga föremål,
 - farliga, giftiga eller cancerframkallande material, t.ex. asbest eller bekämpningsmedel,
 - nålar, knappnålar eller andra vassa föremål.

3 Montering

3.1 Att montera produkten

- 1 Lossa lockets spärrhakar och ta bort det övre locket.

- 2 Ta ut tillbehören som finns i tanken.

- 3 Ställ produkten upp och ner och sätt i hjulen i hålen tills de klickar fast. (Bild 2)

4 Användning

4.1 Att göra innan du använder produkten

! Försiktighet! Använd inte produkten utan att filtret är installerat.

! Försiktighet! Filtret måste vara korrekt placerat för att minska risken för läckage eller skador på produkten.

! Försiktighet! Använd inte ett skadat filter.

4.2 Att installera filtret

! Varning! Ta inte bort filterburen och flottören. Flottören hindrar vatten från att tränga in i pumphjulet och förhindrar skador på motorn. Filterburen skyddar dina händer från det roterande pumphjulet.

Bild 3

- 1 Placera filtret över filterburen. (A) Se till det inte finns några glipor och att filtret täcker filterburen helt.
- 2 Sätt på filterlocket och vrid det medurs (B) för att låsa fast filtret i läge.

4.3 Att använda produkten

- 1 Anslut slangen till porten för sugning eller utblåsning.
- 2 Montera ett tillämpligt munstycke.
- 3 Anslut strömkabeln till ett eluttag.
- 4 Sätt strömbrytaren till läge "I" för att starta produkten.
- 5 Sätt strömbrytaren till läge "O" för att stänga av produkten.

4.4 Att suga upp torrt material

Försiktighet! Använd inte ett våtfiltret för att suga upp torrt material. Om du använder ett våtfiltret, för att t.ex. suga upp damm, täpps filtret snabbt igen och blir svårt att rengöra.

4.5 Att suga upp flytande eller vått material

! Försiktighet! Om du suger upp flera tankar med vätska kommer patronfiltret att bli fullt. Detta kan orsaka imma i fränluften. Torka filtret eller byt ut det för att stoppa imman och eventuella vätskeläckage runt locket.

- Lyft upp slangen för att tömma ut eventuell kvarvarande vätska i tanken innan du stänger av produkten.

4.5.1 Översvämningsskydd

(Bild 4)

Produkten har en flottörmekanism (A) som rör sig uppåt och stänger av luftflödet när vätskan i tanken når en viss nivå.

Obs! Om produkten lutas av misstag kan flottörmekanismen stoppa sugningen. Stäng av produkten och ställ den i upprätt läge så att flottören kan återgå till sitt normala läge.

- Om sugningen upphör och motorn låter högre och högre har flottörmekanismen aktiverats.

- 1 Stäng av produkten och dra ut kontakten från eluttaget.
- 2 Lossa lockets spärrhakar och ta bort det övre locket.
- 3 Töm ut all vätska från tanken.

4.6 Att använda utblåsningsfunktionen

! Varning! Använd skyddsglasögon.

! Varning! Rikta inte produkten mot dig själv eller andra.

! Försiktighet! Använd ansiktsmask om arbetet skapar damm.

- 1 Anslut slangen till porten för utblåsning på produktens baksida. (Bild 5)
- 2 Starta produkten.

5 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, rengör och töm tanken, linda och häng upp strömsladden på produkten och placera tillbehören på tillbehörshållaren.
- Förvara produkten på en sval och torr plats utom räckhåll för barn och djur.

6 Underhåll

! Varning! Stäng av produkten och koppla bort den från strömförsörjningen innan du rengör eller utför underhåll på den.

6.1 Att rengöra produkten

! Försiktighet! För att undvika skador på produkten, använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.

- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och mild tvållösning.
- Rengör tillbehör som använts för att suga upp klibbig eller utspild vätska med en varm lösning av tvål och vatten.

6.1.1 Att rengöra och tömma tanken

(Bild 6)

- 1** Lossa lockets spärrhakar (A) och ta bort det övre locket (B).

- 2** Avlägsna skräp från tanken (C).

- 3** Rengör tanken med en fuktig trasa, vatten och mild tvål.

- 4** Använd en torr trasa för att torka tanken.

6.1.2 Att rengöra filtret

! Försiktighet! Rengör filtret i ett öppet/större utrymme.

! Försiktighet! Använd aldrig tryckluft eller en borste för att rengöra filtret.

! Försiktighet! Var försiktig när du rengör filtret och se till att det inte har skadats efter rengöring.

! Försiktighet! Se till att filtret är helt torrt innan du sätter tillbaka det i produkten.

- 1** Lossa lockets spärrhakar och ta bort det övre locket.

- 2** Vrid filtret moturs för att lossa det.

- 3** Knacka försiktigt filtret mot en hård yta eller spola med rumstempererat vatten och låt torka.

7 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte.	Eluttaget fungerar inte.	Kontrollera att eluttaget är aktivt.
Produkten har minskad sugkraft.	Tanken är full.	Töm och rengör tanken.
	Slangen är igentäppt.	Ta bort slangen och rengör den från skräp.
	Filtret är igentäppt.	Rengör eller byt ut filtret.

8 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

9 Underhåll

 **Varning!** Underhåll på produkten får endast utföras av behörig personal.

- Produktens jordkabel har dubbel isolering. Produkten behöver inte jordas.
- Använd endast reservdelar som är identiska med originaldelarna.

10 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	230 V ≈ 50 Hz
Effekt	800 W
Volym	12 l
Sugkraft	1470 l/min
Slanglängd	1,5 m
Sladdlängd	5 m
Mått (HxØ)	43 x 36 cm
Vikt	4 kg

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	13
1.1	Produktet.....	13
1.2	Symboler	13
1.3	Produktoversikt	13
2	Sikkerhet	13
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	13
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for drift	14
3	Montering	16
3.1	Montering av produktet	16
4	Bruk	16
4.1	Før du bruker produktet	16
4.2	Slik installerer du filteret.....	16
4.3	Bruk av produktet	16
4.4	For å støvsuge tørre materialer.....	16
4.5	For å støvsuge væske eller våte materialer..	16
4.6	Slik bruker du blåserfunksjonen.....	16
5	Oppbevaring	17
6	Vedlikehold	17
6.1	Rengjøring av produktet.....	17
7	Feilsøking	17
8	Avhending	17
9	Service	18
10	Tekniske data	18

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en kraftig støvsuger som kan støvsuge væsker, tørt og vått smuss. Produktet kan også brukes med blåserfunksjon.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.
	Sikkerhetsklasse II
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Utgang for støvsuger
2. Strømbryter
3. Lokklås
4. Støvbeholder
5. Hjul
6. Håndtak
7. Utgang for blåserfunksjon
8. Tilbehørsholder
9. Patronfilter
10. Fugemunnstykke
11. Gulvmunnstykke
12. Forlengelsesstang
13. Slange (32 mm x 1,5 m)

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.



Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Pass på at disse personene ikke bruker produktet uten tilsyn:
 - Barn under 8 år.
 - Personer som ikke kjenner produktet tilstrekkelig.
 - Personer med nedsatt funksjonsevne.
- Barn må ikke leke med produktet.
- Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.
- Hold produktet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Sørg for å koble produktet fra strømforsyningen før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.
- Ikke bruk produktet hvis noen av delene mangler eller er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Forsikre deg om at produktet ikke kan falle i vann, og at vann ikke kan komme inn i produktet.
- Ikke bruk produktet hvis strømkabelen eller støpselet er skadet. Hvis strømkabelen eller støpselet er skadet, må den skiftes ut av et autorisert servicesenter.
- Motorenheten, strømkabelen eller støpselet må ikke nedsenkes i vann eller annen væske på grunn av fare for elektrisk støt.
- Ikke berør produktet, strømkabelen eller støpselet med våte hender.
- Produktet kan brukes til å suge opp vann fra gulvet, men ikke prøv å suge opp store mengder vann eller bruke produktet i badekar, dusj, vask eller svømmebasseng.
- Pass på at hovedspenningen stemmer overens med merkespenningen på typeskiltet.
- Ikke legg strømkabelen under tepper eller der den kan bli tråkket på. Forsikre deg om at det ikke er fare for å snuble over kabelen, eller at kabelen blir skadet eller belastet.
- Ikke legg strømkabelen rundt hjørner, eller brett eller vikle for tett når produktet ikke er i bruk.
- Produktet må overvåkes når det er koblet til et strømuttak.

- Stopp produktet før du trekker ut støpselet. Ikke trekk i strømkabelen for å trekke ut støpselet.
- Vær ekstra forsiktig når du bruker produktet i trapper.
- Ikke bruk produktet i eksplosjonsfarlige omgivelser eller i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.
- Ikke bruk produktet uten at filteret er installert.
- Ikke tråkk på eller legg tunge gjenstander på produktet.
- Tøm støvbeholderen etter hver bruk for å redusere risikoen for brann.
- Det kan oppstå statisk elektrisitet når luften er tørr. For å redusere statiske støt kan du øke luftfuktigheten med en luftfukter eller bruke en antistatisk slange.
- Bruk hørselsvern når du bruker produktet over lengre tid eller når du bruker det i støyende omgivelser, for å redusere risikoen for hørselsskader.
- Bruk kun tilbehør anbefalt av produsenten.
- Ikke legg gjenstander inn i åpningene på produktet.
- Pass på at gjenstander, for eksempel hår, støv eller lo ikke forårsaker blokkering av lufttuttakene. Et blokkert luftutløp kan redusere luftstrømmen og føre til at produktet overopphetes.
- Noe treverk inneholder konserveringsmidler som kan være giftige. Vær ekstra forsiktig for å unngå innånding og hudkontakt når du arbeider med disse materialene. Følg sikkerhetsinformasjonen som er tilgjengelig fra materialleverandøren.
- Ikke bruk produktet til å støvsuge
 - brannfarlige væsker, for eksempel bensin, diesel, syrer eller løsemidler
 - glødende lys, fyrstikker, sigaretter, varm aske, krutt eller andre brennbare gjenstander
 - farlige, giftige eller kreftfremkallende materialer, for eksempel asbest eller plantevernmidler
 - nåler eller andre skarpe gjenstander.

3 Montering

3.1 Montering av produktet

- 1 Løsne lokklåsene og ta av toppdekselet.
- 2 Fjern tilbehøret inne i beholderen.
- 3 Sett produktet opp ned og sett hjulene inn i hullene til de klikker på plass. (Figur 2)

4 Bruk

4.1 Før du bruker produktet

⚠ Forsiktig! Ikke bruk produktet uten at filteret er installert.

⚠ Forsiktig! Filteret må være i riktig posisjon for å redusere risikoen for lekkasjer og skade på produktet.

⚠ Forsiktig! Ikke bruk et skadet filter.

4.2 Slik installerer du filteret

⚠ Advarsel! Ikke fjern filterristen og flottøren. Flottøren hindrer vann i å komme inn til pumpehullet og beskytter motoren mot skade. Risten beskytter hendene dine mot det bevegelige pumpehullet.

Figur 3

- 1 Sett filteret over filterristen. (A) Kontroller at det ikke er noen hull og at filteret dekker filterristen helt.
- 2 Sett på filterlokket, og vri det med klokken (B) for å låse filteret på plass.

4.3 Bruk av produktet

- 1 Koble slangen til støvsuger- eller blåserutgangen
- 2 Fest det aktuelle munnstykket.
- 3 Koble strømkabelen til en stikkontakt.
- 4 Trykk strømbryteren til posisjon "I" for å starte produktet.
- 5 Trykk strømbryteren til posisjon "O" for å stoppe produktet.

4.4 For å støvsuge tørre materialer

OBS! Ikke bruk et vått filter for å støvsuge tørre materialer. Hvis du bruker et vått filter til for eksempel å støvsuge støv. Filteret tetter seg raskt og blir vanskelig å rengjøre.

4.5 For å støvsuge væske eller våte materialer

⚠ Forsiktig! Hvis du støvsuger mange beholdere med væske, vil patronfilteret bli fullt. Dette kan føre til at det danner seg vandamp i avtrekksluften. Tørk filteret eller skift det ut for å fjerne vandampen og eventuelle væskelekkasjer rundt lokket.

- Løft slangen for å tømme eventuell gjenværende væske ned i tanken før du stopper produktet.

4.5.1 Beskyttelse mot overløp

Figur 4

Produktet har en flottørmekanisme (A) som beveger seg opp og stopper luftstrømmen når væsken i tanken når et bestemt nivå.

Merk! Hvis produktet vippes ved et uhell, kan flytemekanismen stoppe sugingen. Stopp produktet og sett det i oppreist stilling for å la flottøren gå tilbake til sin normale posisjon.

- Hvis sugingen stopper og motoren høres høyere og høyere, er flottørmekanismen aktivert
- 1 Stopp produktet og koble det fra strømforsyningen
 - 2 Løsne lokklåsene og ta av toppdekselet.
 - 3 Fjern all væske fra beholderen.

4.6 Slik bruker du blåserfunksjonen

⚠ Advarsel! Bruk vernebriller.

⚠ Advarsel! Ikke rett produktet mot deg selv eller andre.

⚠ Forsiktig! Bruk vernemaske dersom arbeidet skaper støv.

- 1 Koble slangen til blåserutgangen på baksiden av produktet. (Figur 5)
- 2 Start produktet.

5 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes på en stund, tøm og rengjør beholderen, vikle inn ledningen og heng den på produktet, og plasser tilbehøret i tilbehørsholderen.
- Lagre produktet på et kjølig og tørt sted hvor barn og kjæledyr ikke har tilgang til det.

6 Vedlikehold

⚠ Advarsel! Stopp produktet og koble det fra strømforsyningen før du rengjør eller utfører vedlikehold på produktet.

6.1 Rengjøring av produktet

⚠ Forsiktig! For å unngå skade på produktet må du ikke bruke sterke rengjøringsmidler eller skuremidler.

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.
- Rengjør tilbehør som brukes til å suge opp klebrig væske eller søl, med en varm oppløsning av såpe og vann.

6.1.1 Slik rengjør og tømmer du beholderen

Figur 6

- 1 Løsne lokklåsene (A) og fjern toppdekslet (B).
- 2 Fjern rusk fra beholderen (C).

- 3 Rengjør beholderen med en fuktig klut, vann og mild såpe.

- 4 Bruk en tørr klut til å tørke beholderen.

6.1.2 Slik rengjør du filteret

⚠ Forsiktig! Rengjør filteret i et åpent område.

⚠ Forsiktig! Ikke bruk trykkluft eller børste til å rengjøre filteret.

⚠ Forsiktig! Vær forsiktig når du rengjør filteret, og sørg for at det ikke er skadet etter at du har rengjort det.

⚠ Forsiktig! Sørg for at filteret er helt tørt før du setter det tilbake i produktet.

- 1 Løsne lokklåsene og ta av toppdekslet.
- 2 Vri filteret mot klokken for å løsne det.
- 3 Bank filteret forsiktig mot en hard overflate eller spyl det med romtemperert vann, og la det tørke.

7 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Oppgave
Produktet starter ikke.	Strømuttaket fungerer ikke.	Kontroller at det er strøm i stikkontakten.
Produktet har redusert sugeeffekt.	Beholderen er full.	Tøm og rengjør beholderen.
	Slangen er tilstoppet.	Fjern slangen og rengjør rusk.
	Filteret er tilstoppet.	Rengjør eller skift ut filteret.

8 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

9 Service

⚠ Advarsel! Service på produktet må kun utføres av godkjent personell.

- Produktets vaier har dobbel isolasjon. Produktet trenger ikke jording.
- Bruk bare reservedeler som er de samme som originaldelene.

10 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	800 W
Volum	12 l
Sugekraft	1470 l/min
Slangelengde	1,5 m
Lengde på kabel	5 m
Dimensjoner (HxØ)	43 x 36 cm
Vekt	4 kg

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	19
1.1	Produktet.....	19
1.2	Symboler	19
1.3	Produktoversigt.....	19
2	Sikkerhed	19
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	19
2.2	Sikkerhedsmeddelelse for brug	20
3	Samlevejledning	22
3.1	Sådan samles produktet	22
4	Brug	22
4.1	Før produktet tages i brug.....	22
4.2	Sådan installeres filteret.....	22
4.3	Sådan betjenes produktet.....	22
4.4	Støvsugning af tørre materialer	22
4.5	Støvsugning af væske eller våde materialer.....	22
4.6	Sådan bruger du udblæserfunktionen	22
5	Opbevaring	23
6	Vedligeholdelse	23
6.1	Sådan rengør du produktet.....	23
7	Fejlfinding	23
8	Bortskaffelse	23
9	Service	24
10	Tekniske data	24

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en kraftig støvsuger, der kan støvsuge væsker, tørt og vådt snavs. Produktet kan også bruges som blæser.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Sikkerhedsklasse II.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Indsugning
2. Afbryder
3. Spændelås
4. Beholder
5. Hjul
6. Håndtag
7. Udblæsning
8. Holder til tilbehør
9. Patronfilter
10. Radiatormundstykke
11. Gulvmundstykke
12. Teleskoprør
13. Slange (32 mm x 1,5 m)

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Undgå, at følgende personer ikke bruger produktet uden opsyn:
 - Børn under 8 år.
 - Personer, der ikke kender produktet tilstrækkeligt.
 - Personer med handicap.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Opbevar produktet og dets netledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på produktet.
- Brug ikke produktet, hvis der mangler dele, eller det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Sørg for, at produktet ikke kan falde ned i vand, og at der ikke kan komme vand ind i produktet.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. En beskadiget ledning eller stik skal udskiftes af et autoriseret servicecenter.
- Kom ikke motorenheden, ledningen eller stikket i vand eller anden væske på grund af risikoen for elektrisk stød.
- Rør ikke ved produktet, ledningen eller stikket med våde hænder.
- Produktet kan bruges til at støvsuge vand fra gulvet, men undgå at støvsuge store mængder vand eller bruge produktet i badekarret, brusebadet, håndvasken eller swimmingpoolen.
- Kontroller, at netspændingen stemmer overens med den nominelle spænding på typeskiltet.
- Læg ikke ledningen under tæpper, eller hvor der kan blive trådt på den. Sørg for, at der ikke er risiko for at snuble over ledningen, eller at den bliver beskadiget eller belastet.
- Læg ikke ledningen rundt om hjørner, og fold eller rul den ikke for stramt op, når produktet ikke er i brug.
- Hold øje med produktet, når det er tilsluttet et strømudtag.

- Sluk produktet, før du tager stikket ud. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud.
- Vær ekstra forsigtig, når du bruger produktet på trapper.
- Brug ikke produktet i et eksplosivt miljø eller i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv.
- Brug ikke produktet uden filter i.
- Undgå at træde på eller lægge tunge genstande på produktet.
- Tøm beholderen efter hver brug for at mindske risikoen for brand.
- Der kan opstå statisk elektricitet, når luften er tør. For at mindske statisk stød skal du øge luftfugtigheden med en luftfugter eller bruge en antistatisk slange.
- Brug høreværn, når du bruger produktet i længere tid, eller når du bruger det i et støjende område, for at mindske risikoen for høreskader.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.
- Kom ikke genstande ind i produktets åbninger.
- Sørg for, at genstande som f.eks. hår, støv eller fnug ikke blokerer luftudtagene. Et blokeret luftudtag kan reducere luftstrømmen og få produktet til at overophede.
- Noget træ indeholder konserveringsmidler, som kan være giftige. Vær ekstra omhyggelig med at forhindre indånding og hudkontakt, når du arbejder med disse materialer. Følg sikkerhedsanvisningerne fra leverandøren af materialerne.
- Brug ikke produktet til at støvsuge
 - brandfarlige væsker, f.eks. benzin, diesel, syrer eller opløsningsmidler
 - tændte skodder, tændstikker, cigaretter, varm aske, krudt eller andre brændbare genstande
 - farlige, giftige eller kræftfremkaldende materialer, som f.eks. asbest eller pesticider
 - nåle, stifter eller andre skarpe genstande.

3 Samlevejledning

3.1 Sådan samles produktet

- 1 Løsn spændelåsene, og tag topdækslet af.
- 2 Fjern tilbehøret inde i tanken.
- 3 Sæt produktet på hovedet, og sæt hjulene i hullerne, indtil de klikker på plads. (Figur 2)

4 Brug

4.1 Før produktet tages i brug

⚠ Forsigtig! Brug ikke produktet uden filter.

⚠ Forsigtig! Filteret skal sidde korrekt for at mindske risikoen for lækager og skader på produktet.

⚠ Forsigtig! Brug ikke en ødelagt slange.

4.2 Sådan installeres filteret

⚠ Advarsel! Fjern ikke filterholderen og svømmeren. Svømmeren forhindrer vand i at trænge ind i pumpehjulet og forebygger skader på motoren. Holderen beskytter dine hænder mod det bevægelige pumpehjul.

Figur 3

- 1 Sæt filteret over filterholderen. (A) Sørg for, at der ikke er nogen huller, og at filteret dækker filterholderen helt.
- 2 Sæt filterlåget på, og drej det med uret (B) for at låse filteret på plads.

4.3 Sådan betjenes produktet

- 1 Tilslut slangen til indsugningen eller udblæsningen.
- 2 Sæt det relevante mundstykke på.
- 3 Sæt stikket i stikkontakten.
- 4 Sæt tænd/sluk-knappen i positionen "I" for at starte produktet.
- 5 Sæt tænd/sluk-knappen i positionen "O" for at stoppe produktet.

4.4 Støvsugning af tørre materialer

Forsigtig! Brug ikke et vådfilter til at støvsuge tørre materialer. Hvis du bruger et vådfilter til f.eks. at støvsuge støv. Filteret tilstoppes hurtigt og er svært at rengøre.

4.5 Støvsugning af væske eller våde materialer

⚠ Forsigtig! Hvis du støvsuger mange tanke med væske, vil patronfilteret blive fuldt. Det kan medføre vanddamp i udstødningsluften. Tør filteret, eller udskift det for at forhindre vanddamp og eventuel lækage af væske omkring låget.

- Løft slangen for at tømme eventuel resterende væske ned i tanken, før du stopper produktet.

4.5.1 Beskyttelse mod overløb

Figur 4

Produktet har en svømmer (A), der bevæger sig op og stopper luftstrømmen, når væsken i tanken når op på et bestemt niveau.

Bemærk! Hvis produktet ved et uheld vipkes, kan svømmeren stoppe indsugningen. Stop produktet, og stil det oprejst, så svømmeren kan vende tilbage til sin normale position.

- Hvis indsugningen stopper, og motoren lyder højere og højere, er svømmeren aktiveret.

- 1 Stop produktet, og træk stikket ud af stikkontakten.
- 2 Løsn spændelåsene, og tag topdækslet af.
- 3 Fjern al væske fra tanken.

4.6 Sådan bruger du udblæserfunktionen

⚠ Advarsel! Brug beskyttelsesbriller.

⚠ Advarsel! Ret ikke produktet mod dig selv eller andre.

⚠ Forsigtig! Brug beskyttelsesmaske ved støvende arbejde.

- 1 Tilslut slangen til udblæsningen på bagsiden af produktet. (Figur 5)
- 2 Start produktet.

5 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, skal du rengøre og tømme tanken, vikle og hænge ledningen på produktet og sætte tilbehøret på tilbehørsholderen.
- Opbevar produktet et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

6 Vedligeholdelse

⚠ Advarsel! Stop produktet, og tag det ud af stikkontakten, før du rengør eller udfører vedligeholdelse på produktet.

6.1 Sådan rengør du produktet

⚠ Forsigtig! Brug ikke kraftige rengøringsmidler eller slibemidler for at undgå skader på produktet.

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud og mild sæbe.
- Rengør tilbehør, der bruges til at opsuge klæbrig væske eller spild, med en varm opløsning af sæbe og vand.

6.1.1 Sådan rengøres og tømmes tanken

Figur 6

- 1 Løsn spændelåsene (A), og fjern topdækslet (B).

- 2 Fjern affaldet fra tanken (C).

- 3 Rengør tanken med en fugtig klud, vand og mild sæbe.

- 4 Tør tanken med en tør klud.

6.1.2 Sådan rengøres filteret

⚠ Forsigtig! Rengør filteret i et åbent område.

⚠ Forsigtig! Brug ikke trykluft eller en børste til at rengøre filteret.

⚠ Forsigtig! Vær forsigtig, når du renser filteret, og sørg for, at det ikke er beskadiget, når du har renset det.

⚠ Forsigtig! Sørg for, at filteret er helt tørt, før du sætter det tilbage i produktet.

- 1 Løsn spændelåsene, og tag topdækslet af.
- 2 Drej filteret mod uret for at frigøre det.
- 3 Bank forsigtigt filteret mod en hård overflade, eller skyl med lunkent vand, og lad det tørre.

7 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Opgave
Produktet starter ikke.	Strømdtaget virker ikke.	Sørg for, at strømdtaget er tændt.
Produktet har reduceret sugeevne.	Tanken er fuld.	Tøm og rengør tanken.
	Slangen er tilstoppet.	Fjern slangen, og rens den for snavs.
	Filteret er tilstoppet.	Rengør eller udskift filteret.

8 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

9 Service

⚠ Advarsel! Service på produktet må kun udføres af autoriseret personale.

- Produktets jordledning er dobbelt isoleret. Produktet behøver ikke jordforbindelse.
- Brug kun reservedele, der er de samme som de originale dele.

10 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	230 V ~ 50 Hz
Effekt	800 W
Kapacitet	12 l
Sugestyrke	1470 l/min.
Slangens længde	1,5 m
Ledningens længde	5 m
Mål (H x Ø)	43 x 36 cm
Vægt	4 kg

Spis treści

1	Wprowadzenie	25
1.1	Produkt.....	25
1.2	Symbol.....	25
1.3	Przegląd produktu.....	25
2	Bezpieczeństwo	25
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	25
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	26
3	Montaż	28
3.1	Sposób montażu.....	28
4	Obsługa	28
4.1	Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu.....	28
4.2	Montaż filtra.....	28
4.3	Obsługa produktu.....	28
4.4	Odkurzanie suchych materiałów.....	28
4.5	Odsysanie płynnych lub mokrych materiałów.....	28
4.6	Korzystanie z funkcji dmuchawy.....	29
5	Przechowywanie	29
6	Konserwacja	29
6.1	Czyszczenie produktu.....	29
7	Usuwanie problemów	30
8	Utylizacja	30
9	Serwisowanie	30
10	Dane techniczne	30

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to odkurzacz przemysłowy, który może zasysać płyny, suche i mokre zanieczyszczenia. Produkt może być również używany jako dmuchawa.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Klasa bezpieczeństwa II
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Złącze zasysania
2. Przełącznik zasilania
3. Zatrzaski pokryw
4. Zbiornik na zanieczyszczenia
5. Kółka
6. Uchwyt
7. Złącze dmuchawy
8. Uchwyt na akcesoria
9. Kaseta filtra
10. Ssawka szczelinowa
11. Końcówka podłogowa
12. Przedłużenie rury
13. Wąż (32 mm x 1,5 m)

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w danej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Należy upewnić się, że niżej wymienione osoby nie obsługują produktu samodzielnie:
 - Dzieci w wieku poniżej 8 lat.
 - Osoby, które nie są zaznajomione z produktem w wystarczającym stopniu.
 - Osoby z niepełnosprawnościami.
- Dzieciom nie wolno bawić się produktem.
- Dzieciom nie wolno samodzielnie czyścić ani konserwować produktu.
- Produkt i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją produktu upewnij się, że wtyczka została wyciągnięta z gniazda zasilania.
- Nie używaj produktu, jeśli brakuje którejkolwiek z jego części lub jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Upewnij się, że produkt nie może wpaść do wody i że woda nie może dostać się do produktu.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka zasilania muszą zostać wymienione przez autoryzowany serwis.
- Nie zanurzaj silnika, przewodu zasilającego lub wtyczki w wodzie ani innych płynach ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykaj produktu, przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami.
- Produkt może być używany do odsysania wody z podłogi, ale nie próbuj odsysać dużych ilości wody ani używać produktu w wannie, pod prysznicem, w zlewie lub w basenie.
- Sprawdź, czy napięcie w gnieździe zasilania odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej.

- Nie kładź przewodu zasilającego pod dywanem ani w miejscu, w którym można na niego nadepnąć. Upewnij się, że nie ma ryzyka potknięcia się o przewód, jego uszkodzenia lub naprężenia.
- Nie układaj przewodu zasilającego w narożnikach ani nie składaj/nie zwijaj go zbyt ciasno przed odłożeniem do przechowywania.
- Produkt musi pozostawać pod nadzorem, gdy jest podłączony do gniazda zasilania.
- Wyłącz produkt przełącznikiem przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka. Nie ciągnij za przewód, aby wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z produktu na schodach.
- Nie używaj produktu w środowisku wybuchowym ani w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Nie używaj produktu bez zamontowanego filtra.
- Nie stawaj na produkcie ani nie kładź na nim ciężkich przedmiotów.
- Opróżniaj zbiornik na zanieczyszczenia po każdym użyciu, aby zmniejszyć ryzyko pożaru.
- Gdy powietrze jest suche, mogą pojawić się ładunki elektrostatyczne. Aby zredukować wystąpienie ładunków elektrostatycznych, zwiększ wilgotność powietrza za pomocą nawilżacza lub użyj węża antystatycznego.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia słuchu używaj środków ochrony słuchu, gdy korzystasz z produktu przez dłuższy czas lub gdy używasz go w hałaśliwym miejscu.
- Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Nie kładź żadnych przedmiotów do otworów w obudowie produktu.
- Upewnij się, że przedmioty, takie jak włosy, kurz lub kłaczki, nie powodują zablokowania wylotów powietrza. Zablokowany wylot powietrza może zmniejszyć przepływ powietrza i spowodować przegrzanie produktu.
- Niektóre rodzaje drewna zawierają środki konserwujące, które mogą być toksyczne. Zachowaj szczególną ostrożność, aby uniknąć wdychania i kontaktu ze skórą podczas pracy z takimi materiałami. Przestrzegaj informacji dotyczących bezpieczeństwa udostępnionych przez dostawcę materiału.

• Nie używaj produktu do zasysania

- płynów łatwopalnych, na przykład benzyny, oleju napędowego, kwasów lub rozpuszczalników
- żarzących się niedopałków, zapalek, papierosów, gorącego popiołu, prochu strzelniczego ani innych łatwopalnych materiałów
- niebezpiecznych, toksycznych lub rakotwórczych materiałów, takie jak azbest lub pestycydy
- igieł, szpilek ani innych ostrych przedmiotów.

3 Montaż

3.1 Sposób montażu

- 1 Zwolnij zatrzaski pokryw i zdejmij górną pokrywę.
- 2 Wyjmij akcesoria znajdujące się wewnątrz zbiornika.
- 3 Odwróć produkt i wsuń kółka do otworów, aż zatrzaskną się we właściwym położeniu. (Rysunek 2)

4 Obsługa

4.1 Czynności do wykonania przed rozpoczęciem użytkowania produktu

⚠ Przestroga! Nie używaj produktu bez zamontowanego filtra.

⚠ Przestroga! Filtr musi znajdować się w prawidłowej pozycji, aby zmniejszyć ryzyko wycieków i uszkodzenia produktu.

⚠ Przestroga! Nie używaj uszkodzonego filtra.

4.2 Montaż filtra

⚠ Ostrzeżenie! Nie wyjmuj koszyka filtra i pływaka. Pływak uniemożliwia dostanie się wody do wirnika i zapobiega uszkodzeniu silnika. Koszyk chroni dłoń przed poruszającym się wirnikiem.

Rysunek 3

- 1 Załóż filtr na koszyk filtra. (A) Upewnij się, że nie ma żadnych szczelin i że filtr całkowicie zakrywa koszyk filtra.
- 2 Załóż pokrywę filtra i obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara (B), aby zablokować filtr we właściwej pozycji.

4.3 Obsługa produktu

- 1 Podłącz wąż do odkurzacza lub dmuchawy.
- 2 Podłącz odpowiednią dyszę.
- 3 Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- 4 Przesuń przełącznik zasilania do pozycji „I”, aby uruchomić produkt.
- 5 Przesuń przełącznik zasilania do pozycji „O”, aby zatrzymać produkt.

4.4 Odkurzanie suchych materiałów

Przestroga! Nie używaj filtra przeznaczonego do odkurzania na mokro do odkurzania suchych materiałów. Jeśli używasz filtra przeznaczonego do odkurzania na mokro, na przykład do odkurzania pyłu. Filtr szybko się zatka i będzie trudny do wyczyszczenia.

4.5 Odsysanie płynnych lub mokrych materiałów

⚠ Przestroga! Jeśli podczas odsysania płynów zbiornik zapelni się kilkakrotnie, kaseta filtra również się zapelni. Może to spowodować powstanie mgiełki w powietrzu wylotowym. Wyszuszyć filtr lub wymienić go, aby uniknąć powstawania mgiełki i wycieków płynu wokół pokryw.

- Podnieś wąż, aby spuścić pozostały płyn do zbiornika przed zatrzymaniem produktu.

4.5.1 Ochrona przed przepełnieniem

Rysunek 4

Produkt posiada mechanizm pływakowy (A), który porusza się w górę i zatrzymuje przepływ powietrza, gdy płyn w zbiorniku osiągnie określony poziom.

Uwaga! Jeśli produkt zostanie przypadkowo przechylony, mechanizm pływakowy może zatrzymać zasysanie. Zatrzymaj produkt i ustaw go w pozycji pionowej, aby pływak powrócił do normalnego położenia.

- Jeśli ssanie ustanie, a silnik będzie wydawał coraz głośniejsze dźwięki, oznacza to, że aktywowany został mechanizm pływakowy.

- 1 Zatrzymaj produkt i odłącz go od zasilania.
- 2 Zwolnij zatrzaski pokryw i zdejmij górną pokrywę.
- 3 Usuń cały płyn ze zbiornika.

4.6 Korzystanie z funkcji dmuchawy

⚠ Ostrzeżenie! Używaj okularów ochronnych.

⚠ Ostrzeżenie! Nie kieruj produktu w stronę siebie ani innych osób.

⚠ Przestroga! Noś maskę ochronną, jeśli podczas pracy powstaje pył.

- 1 Podłącz wąż do złącza dmuchawy znajdującego się z tyłu urządzenia. (Rysunek 5)
- 2 Uruchom produkt.

5 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyczyść i opróżnij zbiornik, zwiń i zawieś przewód na produkcie oraz umieść akcesoria w uchwycie na akcesoria.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

6 Konserwacja

⚠ Ostrzeżenie! Wyłącz i odłącz produkt od gniazda zasilania zanim przystąpisz do czyszczenia lub konserwacji produktu.

6.1 Czyszczenie produktu

⚠ Przestroga! Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, nie należy używać silnych detergentów ani ściernych środków czyszczących..

- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką z delikatnym mydłem.
- Czyść akcesoria używane do odsysania lepkich płynów lub rozlanych płynów roztworem ciepłej wody z mydłem.

6.1.1 Czyszczenie i opróżnianie zbiornika

Rysunek 6

- 1 Zwolnij zatrzaski pokryw (A) i zdejmij górną pokrywę (B).
- 2 Usuń zanieczyszczenia ze zbiornika (C).
- 3 Wyczyść zbiornik wilgotną szmatką i wodą z łagodnym mydłem.
- 4 Do osuszenia zbiornika użyj suchej szmatki.

6.1.2 Czyszczenie filtra

⚠ Przestroga! Czyść filtr na otwartej przestrzeni.

⚠ Przestroga! Użyj sprężonego powietrza lub szczotki, aby oczyścić filtr.

⚠ Przestroga! Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia filtra i upewnij się po czyszczeniu, że nie został on uszkodzony.

⚠ Przestroga! Upewnij się, że filtr jest całkowicie suchy przed ponownym zamontowaniem go w produkcie.

- 1 Zwolnij zatrzaski pokryw i zdejmij górną pokrywę.
- 2 Obróć filtr w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go zwolnić.
- 3 Delikatnie postukaj filtrem o twardą powierzchnię lub spłucz wodą o temperaturze pokojowej i pozostaw do wyschnięcia.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

7 Usuwanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Zadanie
Produkt nie włącza się.	Gniazdo zasilania nie działa.	Upewnij się, że gniazdo zasilania jest aktywne.
Produkt ma zmniejszoną moc ssania.	Zbiornik jest pełny.	Opróżnij i wyczyść zbiornik.
	Wąż jest zatkany.	Wymij wąż i oczyść go z zanieczyszczeń.
	Filtr jest zatkany.	Wyczyść lub wymień filtr.

8 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

9 Serwisowanie

 **Ostrzeżenie!** Serwisowanie produktu może być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel.

- Przewód uziemiający produktu posiada podwójną izolację. Produkt nie wymaga uziemienia.
- Używaj wyłącznie części zamiennych, które są identyczne jak części oryginalne.

10 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	800 W
Pojemność	12 l
Moc ssania	1470 l/min
Długość węża	1,5 m
Długość przewodu	5 m
Wymiary (wys.x Ø)	43 x 36 cm
Masa	4 kg

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	31
1.1	Das Produkt.....	31
1.2	Symbole.....	31
1.3	Produktübersicht.....	31
2	Sicherheit	31
2.1	Sicherheitshinweise.....	31
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung.....	32
3	Montage	34
3.1	So montieren Sie das Produkt.....	34
4	Betrieb	34
4.1	Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden.....	34
4.2	So installieren Sie den Filter.....	34
4.3	So verwenden Sie das Produkt.....	34
4.4	So saugen Sie trockene Materialien.....	34
4.5	So saugen Sie flüssige oder nasse Materialien.....	34
4.6	So verwenden Sie die Gebläsefunktion.....	35
5	Lagerung	35
6	Reinigung und Wartung	35
6.1	So reinigen Sie das Produkt.....	35
7	Fehlersuche	36
8	Entsorgung	36
9	Wartung	36
10	Technische Daten	36

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist ein Nass-/Trockenstaubsauger, der Flüssigkeiten, trockenen und nassen Schmutz aufsaugen kann. Das Produkt kann auch als Gebläse verwendet werden.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Sicherheitsklasse II
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Vakuumanschluss
2. Einschalttaste
3. Deckelverschlüsse
4. Staubbehälter
5. Räder
6. Griff
7. Gebläseanschluss
8. Zubehörhalter
9. Patronenfilter
10. Fugendüse
11. Bodendüse
12. Verlängerungsstab
13. Schlauch (32 mm x 1,5 m)

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! Vorsicht! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Stellen Sie sicher, dass folgende Personen das Produkt nicht selbstständig bedienen:
 - Kinder unter 8 Jahren.
 - Personen, die das Produkt nicht ausreichend kennen.
 - Menschen mit Behinderungen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht selbstständig reinigen oder warten.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Trennen Sie das Produkt von der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht ins Wasser fallen kann und dass kein Wasser in das Produkt gelangen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Ein beschädigtes Netzkabel oder ein beschädigter Stecker muss von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Tauchen Sie die Motoreinheit, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht.
- Berühren Sie das Produkt, das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Das Produkt kann verwendet werden, um Wasser vom Boden aufzusaugen, aber versuchen Sie nicht, große Mengen Wasser aufzusaugen oder das Produkt in der Badewanne, Dusche, im Waschbecken oder im Pool zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Nennspannung auf dem Typenschild übereinstimmt.

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen oder an Orten, an denen darauf getreten werden kann. Achten Sie darauf, dass keine Gefahr besteht, über das Kabel zu stolpern oder das Kabel zu beschädigen oder zu belasten.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht um Ecken und falten oder wickeln Sie es nicht zu fest, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Das Produkt muss überwacht werden, wenn es an eine Steckdose angeschlossen ist.
- Stoppen Sie das Produkt, bevor Sie den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker herauszuziehen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt im Treppenhaus verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer explosiven Umgebung oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.
- Benutzen Sie das Produkt nicht ohne installierten Filter.
- Treten Sie nicht auf das Produkt und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Entleeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch, um die Brandgefahr zu verringern.
- Statische Elektrizität kann entstehen, wenn die Luft trocken ist. Um statische Schocks zu verringern, erhöhen Sie die Luftfeuchtigkeit mit einem Luftbefeuchter oder verwenden Sie einen antistatischen Schlauch.
- Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie das Produkt längere Zeit benutzen oder wenn Sie es in einer lauten Umgebung verwenden, um das Risiko von Gehörschäden zu verringern.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftauslässe nicht durch Gegenstände wie beispielsweise Haare, Staub oder Flusen verstopft werden. Ein blockierter Luftauslass kann den Luftstrom verringern und zu einer Überhitzung des Produkts führen.
- Manche Hölzer enthalten Konservierungsmittel, die giftig sein können. Achten Sie bei der Arbeit mit diesen Materialien besonders darauf, das Einatmen und den Hautkontakt zu vermeiden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise, die Sie vom Materiallieferanten erhalten.

• Benutzen Sie das Produkt nicht zum Aufsaugen

- von brennbaren Flüssigkeiten, zum Beispiel Benzin, Diesel, Säuren oder Lösungsmittel
- von brennenden Stummeln, Streichhölzern, Zigaretten, heißer Asche, Schießpulver oder anderen brennbaren Gegenständen
- von gefährlichen, giftigen oder krebserregenden Materialien, wie Asbest oder Pestiziden
- von Nadeln, Stecknadeln oder andere scharfen Gegenständen

3 Montage

3.1 So montieren Sie das Produkt

- 1 Lösen Sie die Deckelverriegelungen und nehmen Sie die obere Abdeckung ab.
- 2 Entfernen Sie das Zubehör im Inneren des Tanks.
- 3 Stellen Sie das Produkt auf den Kopf und stecken Sie die Rollen in die Löcher, bis sie einrasten. (Abbildung 2)

4 Betrieb

4.1 Das müssen Sie tun, bevor Sie das Produkt verwenden

Achtung! Benutzen Sie das Produkt nicht ohne installierten Filter.

Achtung! Der Filter muss sich in der richtigen Position befinden, um das Risiko von Leckagen und Schäden am Produkt zu verringern.

Achtung! Benutzen Sie keinen beschädigten Filter.

4.2 So installieren Sie den Filter

Warnung! Entfernen Sie nicht den Filterkäfig und den Schwimmer. Der Schwimmer verhindert, dass Wasser in das Laufrad eindringt und den Motor beschädigt. Der Käfig schützt die Hände vor dem sich bewegenden Laufrad.

Abbildung 3

- 1 Setzen Sie den Filter über den Filterkäfig ein. (A) Vergewissern Sie sich, dass keine Lücken vorhanden sind und dass der Filter den Filterkäfig vollständig abdeckt.
- 2 Bringen Sie den Filterdeckel an und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (B), um den Filter in seiner Position zu verriegeln.

4.3 So verwenden Sie das Produkt

- 1 Schließen Sie den Schlauch an den Staubsauger- oder Gebläseanschluss an.
- 2 Bringen Sie die entsprechende Düse an.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an.
- 4 Stellen Sie den Netzschalter in die Position „I“, um das Gerät zu starten.
- 5 Stellen Sie den Netzschalter in die Position „O“, um das Gerät zu stoppen.

4.4 So saugen Sie trockene Materialien

Achtung! Verwenden Sie keinen Nassfilter, um trockene Materialien aufzusaugen. Wenn Sie einen Nassfilter verwenden, um z. B. Staub zu saugen, verstopft der Filter schnell und ist schwer zu reinigen.

4.5 So saugen Sie flüssige oder nasse Materialien

Achtung! Wenn Sie viele Tanks mit Flüssigkeit absaugen, wird der Patronenfilter voll. Das kann zu Dampfbildung in der Abluft führen. Trocknen Sie den Filter oder tauschen Sie ihn aus, um den Dampf und eventuelle Flüssigkeitslecks rund um den Deckel zu stoppen.

- Heben Sie den Schlauch an, um die restliche Flüssigkeit in den Tank abzulassen, bevor Sie das Produkt abstellen.

4.5.1 Überlaufschutz

Abbildung 4

Das Produkt hat einen Schwimmermechanismus (A), der sich nach oben bewegt und den Luftstrom stoppt, wenn die Flüssigkeit im Tank einen bestimmten Stand erreicht.

Hinweis! Wenn das Produkt versehentlich gekippt wird, kann der Schwimmermechanismus die Absaugung stoppen. Halten Sie das Produkt an und stellen Sie es in eine aufrechte Position, damit der Schwimmer in seine normale Position zurückkehrt.

- Wenn das Saugen aufhört und der Motor höher und lauter klingt, ist der Schwimmermechanismus aktiviert

- 1 Halten Sie das Gerät an und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 2 Lösen Sie die Deckelverriegelungen und nehmen Sie die obere Abdeckung ab.
- 3 Entfernen Sie die gesamte Flüssigkeit aus dem Tank.

4.6 So verwenden Sie die Gebläsefunktion

! Warnung! Schutzbrille tragen.

! Warnung! Richten Sie das Gerät nicht auf sich selbst oder andere.

! Achtung! Tragen Sie eine Schutzmaske, wenn die Arbeit Staub erzeugt.

- 1 Verbinden Sie den Schlauch mit dem Gebläseanschluss auf der Rückseite des Produkts. (Abbildung 5)
- 2 Starten Sie das Gerät.

5 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, säubern und entleeren Sie den Tank, wickeln Sie die Schnur um das Produkt und hängen Sie das Zubehör in den Zubehöralter.
- Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort auf, wo Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

6 Reinigung und Wartung

! Warnung! Stoppen Sie das Produkt und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie das Produkt reinigen oder warten.

6.1 So reinigen Sie das Produkt

! Achtung! Um Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuermittel.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Seife.
- Reinigen Sie das Zubehör zum Aufsaugen klebriger Flüssigkeiten oder verschütteter Flüssigkeiten mit einer warmen Lösung aus Wasser und Seife.

6.1.1 So reinigen und entleeren Sie den Tank

Abbildung 6

- 1 Lösen Sie die Deckelverriegelungen (A) und nehmen Sie die obere Abdeckung (B) ab.
- 2 Entfernen Sie die Verschmutzungen aus dem Tank (C).
- 3 Reinigen Sie den Tank mit einem feuchten Tuch, Wasser und milder Seife.
- 4 Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um den Tank zu trocknen.

6.1.2 So reinigen Sie den Filter

! Achtung! Reinigen Sie den Filter in einem offenen Bereich.

! Achtung! Verwenden Sie keine Druckluft oder eine Bürste, um den Filter zu reinigen.

! Achtung! Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Filter reinigen und achten Sie darauf, dass er nach der Reinigung nicht beschädigt ist.

! Achtung! Achten Sie darauf, dass der Filter vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder in das Produkt einbauen.

- 1 Lösen Sie die Deckelverriegelungen und nehmen Sie die obere Abdeckung ab.
- 2 Drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen.
- 3 Klopfen Sie den Filter vorsichtig gegen eine harte Oberfläche oder spülen Sie ihn mit Wasser bei Raumtemperatur ab und lassen Sie ihn trocknen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

7 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Produkt startet nicht.	Die Steckdose funktioniert nicht.	Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose aktiv ist.
Das Produkt hat eine geringere Saugkraft.	Der Tank ist voll.	Entleeren und reinigen Sie den Tank.
	Der Schlauch ist verstopft.	Entfernen Sie den Schlauch und die Verschmutzungen.
	Der Filter ist verstopft.	Reinigen oder wechseln Sie den Filter.

8 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen.
Verbrennen Sie das Produkt nicht.

9 Wartung

 **Warnung!** Die Wartung des Produkts darf nur von zugelassenem Personal durchgeführt werden.

- Das Erdungskabel des Produkts ist doppelt isoliert.
Das Produkt muss nicht geerdet werden.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind.

10 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	800 W
Volumen	12 L
Saugleistung	1470 l/min
Schlauchlänge	1,5 m
Kabellänge	5 m
Abmessungen (H x Ø)	43 x 36 cm
Gewicht	4 kg

Sisällysluettelo

1	Johdanto	37
1.1	Tuote	37
1.2	Symbolit.....	37
1.3	Tuotteen yleiskuvas	37
2	Turvallisuus	37
2.1	Turvallisuusmääräykset.....	37
2.2	Käytön turvaohjeet.....	38
3	Kokoaminen	40
3.1	Tuotteen kokoaminen.....	40
4	Käyttö	40
4.1	Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä.....	40
4.2	Suodattimen asentaminen	40
4.3	Tuotteen käyttäminen	40
4.4	Kuivien materiaalien imurointi.....	40
4.5	Nestemäisten tai märkien materiaalien imurointi.....	40
4.6	Puhallustoiminnon käyttäminen.....	40
5	Säilytys	41
6	Ylläpito	41
6.1	Tuotteen puhdistaminen.....	41
7	Vianetsintä	41
8	Hävittäminen	41
9	Huolto	42
10	Tekniset tiedot	42

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on märkä-kuivaimuri, jolla voidaan imuroida nesteitä, kuivaa ja märkää likaa. Tuotetta voidaan käyttää myös varavirtalähteenä.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Suojausluokka II
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvas

Kuva 1

1. Tyhjiöliitäntä
2. Virtakytkin
3. Kannen salvat
4. Pölysäiliö
5. Rullat
6. Kahva
7. Puhallusaukko
8. Tarvikepidike
9. Patruunasuodatin
10. Rakosuutin
11. Lattiasuutin
12. Jatkovarsi
13. Letku (32 mm x 1,5 m)

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Varmista, että nämä henkilöt eivät käytä tuotetta itsenäisesti:
 - Alle 8-vuotiaat lapset.
 - Henkilöt, jotka eivät tunne tuotetta riittävän hyvin.
 - Toimintarajoitteiset henkilöt.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta itsenäisesti.
- Pidä tuote ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Irrota tuote virtalähteestä ennen sen puhdistamista tai huoltoa.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osista puuttuu tai on vaurioitunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Varmista, että tuote ei voi pudota veteen ja että vesi ei pääse tuotteen sisään.
- Älä käytä tuotetta, jos virtakaapeli tai -pistoke on vaurioitunut. Jos virtakaapeli tai -pistoke on vahingoittunut, ne pitää vaihtaa valtuutetussa huollossa.
- Älä upota moottoriyksikköä, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen sähköiskun vaaran vuoksi.
- Älä koske tuotteeseen, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä käsillä.
- Tuotetta voidaan käyttää veden imuroimiseen lattialta, mutta älä yritä imuroida suuria määriä vettä tai käytä tuotetta kylpyammeessa, suihkussa, pesualtaassa tai uima-altaassa.
- Varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Älä aseta virtajohtoa mattojen alle tai paikkaan, jossa sen päälle voi astua. Varmista, että kaapeliin ei ole kompastumisvaaraa tai että kaapeli ei vaurioidu tai joudu rasitukseen.
- Älä aseta virtajohtoa kulmien ympärille tai taita tai kiedo sitä liian tiukalle, kun tuote ei ole käytössä.
- Tuotetta on valvottava, kun se on kytketty pistorasiaan.

- Pysäytä tuote ennen kuin vedät pistokkeen ulos. Älä irrota pistoketta vetämällä virtakaapelista.
- Ole erityisen varovainen, kun käytät tuotetta portaissa.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä tai syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähellä.
- Älä käytä tuotetta ilman asennettua suodatinta.
- Älä astu tuotteen päälle äläkä aseta painavia esineitä sen päälle.
- Tyhjennä pölysäiliö jokaisen käyttökerran jälkeen tulipalon vaaran vähentämiseksi.
- Staattista sähköä voi syntyä, kun ilma on kuivaa. Voit vähentää staattisia sähköiskuja lisäämällä ilman kosteutta ilmastokäyttöimellä tai käyttämällä antistaattista letkua.
- Käytä kuulosuojaimia, kun käytät tuotetta pitkiä aikoja tai kun käytät sitä meluisalla alueella kuulovaurioiden riskin vähentämiseksi.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Älä aseta esineitä tuotteen aukkoihin.
- Varmista, että hiukset, pöly, nukka tai vastaavat esineet, eivät tuki ilmanpoistoaukkoja. Tukkeutunut ilmanpoistoaukko voi heikentää ilmapvirtausta ja aiheuttaa tuotteen ylikuumenemisen.
- Jotkin puut sisältävät käsittelyaineita, jotka voivat olla myrkyllisiä. Noudata erityistä varovaisuutta hengityksen ja ihokosketuksen välttämiseksi, kun työskentelet näiden materiaalien kanssa. Noudata materiaalin toimittajalta saatavia turvallisuustietoja.
- Älä imuroi tuotteella seuraavia kohteita:
 - syttyvät nesteet, esimerkiksi bensiini, diesel, hapot tai liuottimet
 - sytytystikkuja, tulitikkuja, savukkeita, kuumaa tuhkaa, ruutia tai muita syttyviä esineitä
 - vaaralliset, myrkylliset tai karsinogeeniset materiaalit, kuten asbesti tai torjunta-aineet
 - neulat, nastat tai muut terävät esineet.

3 Kokoaminen

3.1 Tuotteen kokoaminen

- 1 Vapauta kannen salvat ja irrota yläkansi.
- 2 Poista säiliön sisällä olevat lisävarusteet.
- 3 Aseta tuote ylösalaisin ja aseta pyörät reikiin, kunnes ne napsahtavat paikalleen. (Kuva 2)

4 Käyttö

4.1 Toimenpiteet ennen tuotteen käyttöä

! Huomio! Älä käytä tuotetta ilman asennettua suodatinta.

! Huomio! Suodattimen on oltava oikeassa asennossa vuotojen ja tuotteen vaurioitumisen riskin vähentämiseksi.

! Huomio! Älä käytä vaurioitunutta suodatinta.

4.2 Suodattimen asentaminen

! Varoitus! Älä poista suodatinkoteloä tai uimuria. Uimuri estää veden pääsyn juoksupyörään ja estää moottorin vaurioitumisen. Kotelo suojaa käsiäsi liikkuvulta juoksupyörältä.

Kuva 3

- 1 Aseta suodatin suodatinkotelon päälle. (A) Varmista, että suodattimessa ei ole aukkoja ja että suodatin peittää kokonaan suodatinkotelon.
- 2 Kiinnitä suodattimen kansi ja käännä sitä myötäpäivään (B) suodattimen lukitsemiseksi paikalleen.

4.3 Tuotteen käyttäminen

- 1 Liitä letku tyhjiö- tai puhallusliitäntään.
- 2 Kiinnitä sopiva suutin.
- 3 Kytke virtajohto pistorasiaan.
- 4 Käynnistä tuote painamalla virtakytkin I-asentoon.
- 5 Sammuta tuote painamalla virtakytkin O-asentoon.

4.4 Kuivien materiaalien imurointi

Huomio! Älä käytä märkää suodatinta kuivien materiaalien imurointiin. Jos käytät märkäsuodatinta esimerkiksi pölyn imurointiin, suodatin tukkeutuu nopeasti ja on vaikea puhdistaa.

4.5 Nestemäisten tai märkien materiaalien imurointi

! Huomio! Jos imuroit useita nestesäiliöllisiä, patruunasuodatin täyttyy. Tämä voi aiheuttaa sumua poistoilmaan. Kuivaa suodatin tai vaihda se, jotta sumu ja mahdolliset nestevuodot kannen ympärillä loppuvat.

- Nosta letku ylös, jotta jäljellä oleva neste valuu säiliöön ennen tuotteen pysäyttämistä.

4.5.1 Ylivuotosuojaus

Kuva 4

Tuotteessa on uimurimekanismi (A), joka liikkuu ylöspäin ja pysäyttää ilmavirran, kun säiliössä oleva neste nousee tietylle tasolle.

Huom. Jos tuote kallistuu vahingossa, uimurimekanismi voi pysäyttää imun. Pysäytä tuote ja aseta se pystyasentoon, jotta uimuri palautuu normaaliin asentoonsa.

- Jos imu lakkaa ja moottorin ääni nousee ja kovenee, uimurimekanismi on aktivoitunut.

- 1 Sammuta tuote ja irrota se virtalähteestä.
- 2 Vapauta kannen salvat ja irrota yläkansi.
- 3 Poista kaikki neste säiliöstä.

4.6 Puhallustoiminnon käyttäminen

! Varoitus! Käytä suojalaseja.

! Varoitus! Älä suuntaa tuotetta itseäsi tai muita kohti.

! Huomio! Käytä suojanaamaria, jos työ aiheuttaa pölyä.

- 1 Liitä letku tuotteen takapuolella olevaan puhallusliitäntään. (Kuva 5)
- 2 Käynnistä tuote.

5 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista ja tyhjennä säiliö, kiedo ja ripusta johto tuotteeseen ja aseta tarvikkeet tarvikedipikkeeseen.
- Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.

6 Ylläpito

! Varoitus! Pysäytä tuote ja irrota se virtalähteestä ennen tuotteen puhdistamista tai huoltoa.

6.1 Tuotteen puhdistaminen

! Huomio! Älä käytä voimakkaita pesuaineita tai hankaavia puhdistusaineita, jotta tuote ei vahingoitu.

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.
- Puhdista tahmean nesteen tai roiskeiden imuroimiseen käytetyt tarvikkeet lämpimällä pesuaine- ja vesiliuoksella.

6.1.1 Säiliön puhdistaminen ja tyhjentäminen

Kuva 6

- Vapauta kannen salvat (A) ja irrota yläkansi (B).
- Poista roskat säiliöstä (C).

3 Puhdista säiliö kostealla liinalla, vedellä ja miedolla pesuaineella.

4 Kuivaa säiliö kuivalla liinalla.

6.1.2 Suodattimen puhdistaminen

! Huomio! Puhdista suodatin avoimella alueella.

! Huomio! Älä käytä paineilmaa tai harjaa tuuletusaukkojen puhdistamiseen.

! Huomio! Ole varovainen puhdistaessasi suodatinta ja varmista, että se ei ole vahingoittunut puhdistuksen jälkeen.

! Huomio! Varmista, että suodatin on täysin kuiva, ennen kuin asennat sen takaisin tuotteeseen.

1 Vapauta kannen salvat ja irrota yläkansi.

2 Käännä suodatinta vastapäivään irrottaaksesi sen.

3 Napauta suodatinta varovasti kovaa pintaa vasten tai huuhtelee se huoneenlämpöisellä vedellä ja anna kuivua.

7 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei käynnisty.	Pistorasia ei toimi.	Varmista, että pistorasia on aktiivinen.
Tuotteen imuteho on vähentynyt.	Säiliö on täynnä.	Tyhjennä ja puhdista säiliö.
	Letku on tukossa.	Irrota letku ja puhdista roskat.
	Suodatin on tukossa.	Puhdista tai vaihda suodatin.

8 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

9 Huolto

! **Varoitus!** Tuotteen huollon saa tehdä vain valtuutettu huoltohenkilö.

- Tuotteen maadoitusjohdossa on kaksinkertainen eristys. Tuote ei tarvitse maadoitusta.
- Käytä vain varaosia, jotka ovat samoja kuin alkuperäiset osat.

10 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	800 W
Tilavuus	12 L
Imuteho	1470 l/min
Letkun pituus	1,5 m
Johdon pituus	5 m
Mitat (KxL)	43 x 36 cm
Paino	4 kg

Sommaire

1	Introduction	43
1.1	Le produit.....	43
1.2	Symboles.....	43
1.3	Présentation du produit	43
2	Sécurité	43
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	43
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	44
3	Assemblage	46
3.1	Pour assembler le produit	46
4	Utilisation	46
4.1	Avant d'utiliser le produit	46
4.2	Pour installer le filtre.....	46
4.3	Pour utiliser le produit	46
4.4	Pour aspirer des matériaux secs	46
4.5	Pour aspirer des matériaux liquides ou humides	46
4.6	Pour utiliser la fonction de soufflage.....	47
5	Stockage	47
6	Maintenance	47
6.1	Pour nettoyer le produit.....	47
7	Dépannage	47
8	Mise au rebut	48
9	Entretien	48
10	Données techniques	48

1 Introduction

1.1 Le produit

Ce produit est un aspirateur à usage intensif qui peut aspirer des liquides et des saletés sèches et humides. Le produit peut également être utilisé comme souffleur.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Classe de sécurité II
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Port d'aspiration
2. Interrupteur d'alimentation
3. Loquets du couvercle
4. Réservoir à poussière
5. Roulettes
6. Poignée
7. Port de soufflage
8. Porte-accessoires
9. Filtre à cartouche
10. Buse pour crevasses
11. Buse de sol
12. Baguette d'extension
13. Tuyau (32 mm x 1,5 m)

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ Avertissement ! Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

⚠ Attention ! Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Assurez-vous que ces personnes n'utilisent pas le produit de manière indépendante :
 - Enfants de moins de 8 ans.
 - Personnes qui ne connaissent pas suffisamment le produit.
 - Personnes handicapées.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien du produit de manière autonome.
- Gardez le produit et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à débrancher la prise secteur avant de nettoyer ou d'effectuer la maintenance du produit.
- N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.
- Évitez d'utiliser le produit à l'extérieur.
- Assurez-vous que le produit ne peut pas tomber dans l'eau et que l'eau ne peut pas pénétrer dans le produit.
- N'utilisez pas le produit si le câble ou la fiche d'alimentation sont endommagés. Si c'est le cas, ils doivent être remplacés par un centre de service agréé.
- Ne trempez pas l'unité motrice, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide, à cause du risque d'électrocution.
- Ne touchez pas le produit, le câble d'alimentation ou la fiche avec des mains mouillées.
- Le produit peut être utilisé pour aspirer l'eau du sol, mais n'essayez pas d'aspirer de grandes quantités d'eau ou d'utiliser le produit dans le bain, la douche, l'évier ou la piscine.
- Assurez-vous que la tension principale correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne posez pas le câble d'alimentation sous des tapis ou à un endroit où il peut être piétiné. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun risque de trébucher sur le câble ou à ce que le câble soit endommagé ou soumis à des contraintes.

- Ne posez pas le câble d'alimentation dans les coins. Ne le pliez pas et ne l'enroulez pas trop serré lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Le produit doit être surveillé lorsqu'il est branché sur une prise de courant.
- Arrêtez le produit avant de débrancher la fiche. Évitez de tirer sur le cordon électrique pour débrancher la fiche.
- Faites très attention lorsque vous utilisez le produit dans des escaliers.
- N'utilisez pas le produit dans un environnement explosif ou à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- N'utilisez pas le produit sans y avoir installé le filtre.
- Ne marchez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus.
- Videz le réservoir à poussière après chaque utilisation pour réduire le risque d'incendie.
- De l'électricité statique peut se former lorsque l'air est sec. Pour diminuer les chocs statiques, augmentez l'humidité de l'air avec un humidificateur ou utilisez un tuyau antistatique.
- Portez une protection auditive lorsque vous utilisez le produit pendant de longues heures ou lorsque vous l'utilisez dans un endroit bruyant, afin de diminuer les risques de dommages auditifs.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Ne placez aucun objet dans les ouvertures du produit.
- Assurez-vous que des objets, par exemple des cheveux, de la poussière ou des peluches, ne bloquent pas les sorties d'air. Une sortie d'air bloquée peut diminuer le débit d'air et provoquer une surchauffe du produit.
- Certains bois contiennent des conservateurs qui peuvent être toxiques. Prenez des précautions supplémentaires pour éviter l'inhalation et le contact avec la peau lorsque vous travaillez avec ces matériaux. Obéissez aux informations de sécurité disponibles auprès du fournisseur du matériel.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer
 - des liquides inflammables, par exemple de l'essence, du diesel, des acides ou des solvants

- des mégots allumés, des allumettes, des cigarettes, des cendres chaudes, de la poudre à canon ou d'autres articles inflammables.
- des matériaux dangereux, toxiques ou cancérogènes, tels que l'amiante ou les pesticides.
- des aiguilles, épingles ou autres objets pointus.

3 Assemblage

3.1 Pour assembler le produit

- 1 Relâchez les loquets du couvercle et retirez le couvercle supérieur.
- 2 Retirez les accessoires qui se trouvent à l'intérieur du réservoir.
- 3 Mettez le produit à l'envers et placez les roulettes dans les trous jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en position. (Figure 2)

4 Utilisation

4.1 Avant d'utiliser le produit

⚠ Attention ! N'utilisez pas le produit sans y avoir installé de filtre.

⚠ Attention ! Le filtre doit être dans la bonne position pour diminuer le risque de fuites et d'endommagement du produit.

⚠ Attention ! N'utilisez pas de filtre endommagé.

4.2 Pour installer le filtre

⚠ Attention ! Ne retirez pas la cage du filtre et le flotteur. Le flotteur empêche l'eau de pénétrer dans la turbine et évite d'endommager le moteur. La cage protège tes mains de la turbine en mouvement.

Figure 3

- 1 Placez le filtre sur la cage du filtre. (A) Assurez-vous qu'il n'y a pas d'interstices et que le filtre recouvre entièrement la cage du filtre.
- 2 Fixez le couvercle du filtre et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (B) pour verrouiller le filtre en position.

4.3 Pour utiliser le produit

- 1 Branchez le tuyau à l'orifice d'aspiration ou de soufflerie.
- 2 Fixez la buse appropriée.
- 3 Branchez le câble d'alimentation à une prise secteur.
- 4 Poussez l'interrupteur d'alimentation en position "I" pour démarrer le produit.
- 5 Poussez l'interrupteur d'alimentation en position "O" pour arrêter le produit.

4.4 Pour aspirer des matériaux secs

Attention ! N'utilisez pas un filtre humide pour aspirer des matériaux secs. Si vous utilisez un filtre humide pour, par exemple, aspirer de la poussière. Le filtre se colmatera rapidement et sera difficile à nettoyer.

4.5 Pour aspirer des matériaux liquides ou humides

⚠ Attention ! Si vous aspirez de nombreux réservoirs de liquide, le filtre à cartouche finira par se remplir. Cela peut provoquer de la buée dans l'air d'échappement. Séchez le filtre ou remplacez-le pour éliminer la buée et les éventuelles fuites de liquide autour du couvercle.

- Soulevez le tuyau pour évacuer tout le liquide restant dans le réservoir avant d'arrêter le produit.

4.5.1 Protection contre les débordements

Figure 4

Le produit est doté d'un mécanisme de flotteur (A) qui remonte et arrête le flux d'air lorsque le liquide dans le réservoir atteint un niveau spécifié.

Remarque ! Si le produit est accidentellement incliné, le mécanisme de flotteur peut arrêter l'aspiration. Arrêtez le produit et mettez-le en position verticale pour que le flotteur reprenne sa position normale.

- Si l'aspiration s'arrête et que le moteur émet un son plus aigu et plus fort, le mécanisme de flotteur est activé

- 1 Arrêtez le produit et débranchez-le de la prise de courant.
- 2 Relâchez les loquets du couvercle et retirez le couvercle supérieur.
- 3 Retirez tout le liquide du réservoir.

4.6 Pour utiliser la fonction de soufflage

⚠ Attention ! Portez des lunettes de sécurité.

⚠ Attention ! Ne dirigez pas le produit vers vous ou vers d'autres personnes.

⚠ Attention ! Portez un masque de protection si le travail génère de la poussière.

- 1 Branchez le tuyau au port de soufflage situé à l'arrière du produit. (Figure 5)
- 2 Démarrez le produit.

5 Stockage

- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, nettoyez et videz le réservoir, enroulez et accrochez le cordon sur le produit et mettez les accessoires sur le porte-accessoires.
- Conservez le produit dans un endroit frais et sec hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

6 Maintenance

⚠ Attention ! Arrêtez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

6.1 Pour nettoyer le produit

⚠ Attention ! Pour éviter d'endommager le produit, n'utilisez pas de détergents agressifs ou de nettoyeurs abrasifs.

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide et de savon doux.
- Nettoyez les accessoires utilisés pour aspirer les liquides collants ou les déversements avec une solution chaude d'eau et de savon.

7 Dépannage

Problème	Cause possible	Tâche
Le produit ne démarre pas.	La prise de courant ne fonctionne pas.	Assurez-vous que la prise de courant est active.
Le produit a une puissance d'aspiration réduite.	Le réservoir est plein.	Videz et nettoyez le réservoir.
	Le tuyau est bouché.	Retirez le tuyau et nettoyez les débris.
	Le filtre est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre.

6.1.1 Pour nettoyer et vider le réservoir

Figure 6

- 1 Relâchez les loquets du couvercle (A) et retirez le couvercle supérieur (B).
- 2 Retirez les débris du réservoir (C).
- 3 Nettoyez le réservoir avec un chiffon humide, de l'eau et du savon doux.
- 4 Utilisez un chiffon sec pour sécher le réservoir.

6.1.2 Pour nettoyer le filtre.

⚠ Attention ! Nettoyez le filtre dans un endroit ouvert.

⚠ Attention ! N'utilisez pas d'air comprimé ni de brosse pour nettoyer le filtre.

⚠ Attention ! Faites attention lorsque vous nettoyez le filtre et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé après l'avoir nettoyé.

⚠ Attention ! Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant de le réinstaller dans le produit.

- 1 Relâchez les loquets du couvercle et retirez le couvercle supérieur.
- 2 Tournez le filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le libérer.
- 3 Tapotez doucement le filtre contre une surface dure ou rincez-le avec de l'eau à température ambiante et laissez-le sécher.

8 Mise au rebut

- Veuillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

9 Entretien

⚠ Attention ! L'entretien du produit ne doit être effectué que par du personnel agréé.

- Le fil de terre du produit a une double isolation.
Le produit n'a pas besoin d'être mis à la terre.
- N'utilisez que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.

10 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	800 W
Volume	12 L
Puissance d'aspiration	1470 l/min
Longueur du câble	1,5 m
Longueur du cordon	5 m
Dimensions (HxØ)	43 x 36 cm
Poids	4 kg

Inhoudsopgave

1	Inleiding	49
1.1	Het product	49
1.2	Symbolen	49
1.3	Productoverzicht	49
2	Veiligheid	49
2.1	Definities van veiligheid.....	49
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	50
3	Montage	52
3.1	Het product in elkaar zetten	52
4	Gebruik	52
4.1	Voordat u het product gebruikt.....	52
4.2	Het filter installeren.....	52
4.3	Het product gebruiken	52
4.4	Droge materialen opzuigen.....	52
4.5	Vloeibare of natte materialen opzuigen.....	52
4.6	De blaasfunctie gebruiken.....	52
5	Opbergen	53
6	Onderhoud	53
6.1	Het product schoonmaken	53
7	Problemen oplossen	53
8	Afvoeren	53
9	Onderhoud	54
10	Technische gegevens	54

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een zware stofzuiger die vloeistoffen en droog en nat vuil kan opzuigen. Het product kan ook gebruikt worden als blazer.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Veiligheidsklasse II
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Stofzuigerpoort
2. Stroomschakelaar
3. Dekselvergrendelingen
4. Stofreservoir
5. Wielen
6. Hendel
7. Blazerpoort
8. Houder voor accessoires
9. Patronenfilter
10. Spleetmondstuk
11. Vloermondstuk
12. Verlengstang
13. Slang (32 mm x 1,5 m)

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ Waarschuwing. Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingeninstructies voor gebruik.
- Zorg ervoor dat deze personen het product niet zelfstandig bedienen:
 - Kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Personen die het product onvoldoende kennen.
 - Personen met een handicap.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Kinderen mogen het product niet zelfstandig schoonmaken of onderhouden.
- Houd het product en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Zorg ervoor dat u de voeding loskoppelt voordat u het product schoonmaakt of er onderhoud aan verricht.
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Zorg ervoor dat het product niet in het water kan vallen en dat er geen water in het product kan komen.
- Gebruik het product niet als het product, het netsnoer of de stekker beschadigd is. Een beschadigde stroomkabel of stekker moet worden vervangen door een goedgekeurd servicecentrum.
- Dompel de motorunit, het netsnoer of de stekker niet in water of een andere vloeistof vanwege het risico op elektrische schokken.
- Raak het product, de voedingskabel of de stekker niet met natte handen aan.
- Het product kan worden gebruikt om water van de vloer op te zuigen, maar probeer geen grote hoeveelheden water op te zuigen en gebruik het product niet in bad, onder de douche, in de gootsteen of in het zwembad.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje.
- Leg de voedingskabel niet onder tapijten of op een plek waar erop kan worden getrapt. Zorg ervoor dat er geen risico bestaat dat u over de kabel struikelt, dat de kabel beschadigd raakt of onder druk komt te staan.

- Leg de voedingskabel niet om hoeken, en vouw of wikkel het niet te strak wanneer het product niet in gebruik is.
- Het product moet worden bewaakt wanneer het is aangesloten op een stopcontact.
- Stop het product voordat u de stroomstekker eruit trekt. Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het contact te trekken.
- Wees extra voorzichtig als u het product op trappen gebruikt.
- Gebruik het product niet in een explosieve omgeving of in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof.
- Gebruik het product niet zonder dat het filter is geïnstalleerd.
- Ga niet op het product staan en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Leeg het stofreservoir na elk gebruik om het risico op brand te verkleinen.
- Er kan statische elektriciteit ontstaan als de lucht droog is. Om statische schokken te verminderen, kunt u de luchtvochtigheid verhogen met een luchtbevochtiger of een antistatische slang gebruiken.
- Draag gehoorbescherming als u het product langere tijd gebruikt of als u het in een lawaaige omgeving gebruikt, om het risico op gehoorbeschadiging te verkleinen.
- Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen accessoires.
- Plaats geen voorwerpen in de openingen van het product.
- Zorg ervoor dat voorwerpen, bijvoorbeeld haar, stof of pluïsjes, geen verstopping van de luchttuitlaten veroorzaken. Een verstopte luchttuitlaat kan de luchtstroom verminderen en ervoor zorgen dat het product oververhit raakt.
- Sommige houtsoorten bevatten verduurzamingsmiddelen die giftig kunnen zijn. Wees extra voorzichtig dat u inademing en huidcontact vermijdt als u met deze materialen werkt. Volg de veiligheidsinformatie op die beschikbaar is bij de leverancier van het materiaal.
- Gebruik het product niet voor het zuigen van
 - ontvlambare vloeistoffen, bijvoorbeeld benzine, diesel, zuren of oplosmiddelen
 - aangestoken peuken, lucifers, sigaretten, hete as, buskruit of andere brandbare voorwerpen

- gevaarlijke, giftige of kankerverwekkende materialen, zoals asbest of pesticiden
- naalden, spelden of andere scherpe voorwerpen.

3 Montage

3.1 Het product in elkaar zetten

- 1 Maak de dekselvergrendelingen los en verwijder de bovenklep.
- 2 Verwijder de accessoires in de tank.
- 3 Zet het product op zijn kop en steek de wielen in de gaten totdat ze vastklikken. (Afbeelding 2)

4 Gebruik

4.1 Voordat u het product gebruikt

! **Voorzichtig!** Gebruik het product niet zonder dat een filter is geïnstalleerd.

! **Voorzichtig!** Het filter moet zich in de juiste positie bevinden om de kans op lekken en schade aan het product te verkleinen.

! **Voorzichtig!** Gebruik een beschadigd filter niet.

4.2 Het filter installeren

! **Waarschuwing.** Verwijder de filterkooi en vlotter niet. De vlotter voorkomt dat er water in de waaier komt en voorkomt schade aan de motor. De kooi beschermt uw handen tegen de bewegende waaier.

Afbeelding 3

- 1 Plaats het filter over de filterkooi. (A) Zorg ervoor dat er geen openingen zijn en dat het filter de filterkooi volledig bedekt.
- 2 Bevestig het filterdeksel en draai het met de klok mee (B) om het filter vast te zetten.

4.3 Het product gebruiken

- 1 Sluit de slang aan op de stofzuigerpoort of de blaaspoort.
- 2 Bevestig het juiste mondstuk.

- 3 Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

- 4 Zet de aan/uit-schakelaar in de 'I'-stand om het product te starten.

- 5 Zet de aan/uit-schakelaar in de 'O'-stand om het product te stoppen.

4.4 Droge materialen opzuigen

Voorzichtig! Gebruik geen nat filter om droge materialen op te zuigen. Als u een nat filter gebruikt om bijvoorbeeld stof op te zuigen. Het filter raakt snel verstopt en is moeilijk schoon te maken.

4.5 Vloeibare of natte materialen opzuigen

! **Voorzichtig!** Als u veel tanks met vloeistof opzuigt, raakt het patroonfilter vol. Dit kan nevel in de uitlaatlucht veroorzaken. Droog het filter of vervang het om de nevel en eventuele vloeistoflekage rond het deksel te stoppen.

- Til de slang op om de resterende vloeistof in de tank af te tappen voordat u het product stopt.

4.5.1 Bescherming tegen overlopen

Afbeelding 4

Het product heeft een vlottermechanisme (A) dat omhoog beweegt en de luchtstroom stopt als de vloeistof in de tank een bepaald niveau bereikt.

Let op! Als het product per ongeluk gekanteld wordt, kan het vlottermechanisme de aanzuiging stoppen. Stop het product en zet het recht op de vlotter terug te laten keren naar zijn normale positie.

- Als de zuigkracht stopt en de motor hoger en luider klinkt, is het vlottermechanisme geactiveerd.

- 1 Stop het product en koppel het los van de stroomvoorziening
- 2 Maak de dekselvergrendelingen los en verwijder de bovenklep.
- 3 Verwijder alle vloeistof uit de tank.

4.6 De blaasfunctie gebruiken

! **Waarschuwing.** Draag een veiligheidsbril.

! **Waarschuwing.** Richt het product niet op uzelf of anderen.

⚠ Voorzichtig! Draag een beschermingsmasker als het werk stof doet ontstaan.

- 1 Sluit de slang aan op de blazerpoort aan de achterkant van het product. (Afbeelding 5)
- 2 Start het product op.

5 Opbergen

- Als het product langere tijd niet gebruikt gaat worden, maak dan de tank schoon en leeg, wikkel en hang het snoer om het product en leg de accessoires op de accessoirehouder.
- Bewaar het product op een schone en droge plaats, buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

6 Onderhoud

⚠ Waarschuwing. Stop het product en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt of onderhoud uitvoert.

6.1 Het product schoonmaken

⚠ Voorzichtig! Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen om schade aan het product te voorkomen.

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek en milde zeep.
- Reinig accessoires die gebruikt worden om kleverige vloeistof of gemorste vloeistof op te zuigen met een warme oplossing van water en zeep.

7 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Taak
Het product start niet.	Het stopcontact werkt niet.	Controleer of het stopcontact actief is.
Het product heeft verminderde zuigkracht.	De tank is vol.	Maak de tank leeg en schoon.
	De slang is verstopt.	Verwijder de slang en haal het vuil weg.
	Het filter is verstopt.	Maak het filter schoon of vervang het.

8 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

6.1.1 De tank reinigen en legen

Afbeelding 6

- 1 Maak de dekselvergrendelingen (A) los en verwijder de bovenklep (B).
- 2 Verwijder het vuil uit de tank (C).
- 3 Maak de tank schoon met een vochtige doek, water en milde zeep.
- 4 Gebruik een droge doek om de tank droog te maken.

6.1.2 Het filter reinigen

⚠ Voorzichtig! Reinig het filter in een open ruimte.

⚠ Voorzichtig! Gebruik geen perslucht of een borstel om het filter schoon te maken.

⚠ Voorzichtig! Wees voorzichtig als u het filter schoonmaakt en zorg ervoor dat het niet beschadigd raakt nadat u het hebt schoongemaakt.

⚠ Voorzichtig! Zorg ervoor dat het filter helemaal droog is voordat u het terugplaatst in het product.

- 1 Maak de dekselvergrendelingen los en verwijder de bovenklep.
- 2 Draai het filter tegen de klok in om het los te maken.
- 3 Tik het filter zachtjes tegen een hard oppervlak of spoel het door met water op kamertemperatuur en laat het drogen.

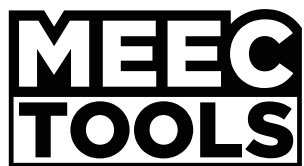
9 Onderhoud

 **Waarschuwing.** Onderhoud aan het product mag alleen worden uitgevoerd door goedgekeurd personeel.

- De aardedraad van het product is dubbel geïsoleerd. Het product hoeft niet geaard te worden.
- Gebruik alleen vervangende onderdelen die hetzelfde zijn als de originele onderdelen.

10 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	800 W
Volume	12 l
Zuigkracht	1470 l/min
Lengte slang	1,5 m
Snoerlengte	5 m
Afmetingen (HxØ)	43 x 36 cm
Gewicht	4 kg



www.jula.com